

S. 111

Chłopu poddane
Paraffii Nowogrodzkiej
Wsi Kukiowej

Lata	liogadung	Manufaktur	Fabrikat	Manufaktur	Fabrikat

1	Zacharyaszymona syn Bytyka	40			
	żona jego Marianna		31		
	syn Jan	1	6		
	żona jego Stefia		4	2	3
	żona jego Anastazja				
2	Józef Prokopa syn Róndan	32			
	żona jego Marianna		21		
	syn Józef	12			
	żona jego Apolonja		40		
	żona jego Marianna		12		
	żona jego Matka Marianna		80	2	4
3	Stefan Jakuba syn Dubowski	36			
	żona jego Anastazja		38		
	syn Jan	1			
	żona jego Marianna		18		
	Prasowa Symona żona wd.		30		
	syn Józef Stefan	4			
	żona jego Marianna		6	3	4
4	Mihailow Teochima syn Wasierzko	50			
	żona jego Anastazja		43		
	syn Jan	20			
	żona jego Anastazja		18		
	żona jego Matka		6		
	żona jego Prasowa		4		
	żona jego Marianna		3	2	5
5	Jan Teochima syn Wasierzko	39			
	żona jego Katarzyna		29		
	syn Piotr	8			
	żona jego Alczyna		7		
	żona jego Teresza		5	2	3

6.	Wasil Jona syn Konik	30			
	Kona iyo Apollonia	"	30		
	syn Stefan	6			
	Leski Marta	"	12		
	Leski Agata	"	7		
	Siostra Kofia	"	26	..2	4
7	Piotr Pawla syn Protidam	60			
	Kona iyo Agata	"	40		
	syn Andrzej	5		..2	1
8	Stefan Filipa syn Praterca	26			
	Kona iyo Anastazy	"	27		
	Siostra Anna	"	18		
	Marta Anastazy	"	54	..1	..3
9	Piotr Pawla syn Henryk	50			
	Kona iyo Wiktorja	"	40		
	syn Marquilian	6			
	syn Quielan	8			
	Leska Justyna	"	12	..3	..2
10	Miron Fedora syn Praterca	40			
	Kona iyo Helena	"	30		
	syn Wasil	5			
	syn Michael	1		3	..1
11	Antonina Jozef Kona Swihoniowa Dawa	"	40		
	syn Andrzej	"	11		
	Leski Magdalena	"	20		
	Leski Justyna	"	8	..1	..3
12	Marta Jozef Kona Dubowa Dawa	"	48		

Symms

Latta.	Lioba	Dy
Michaj	Mordki	Zandki

8800

	Syn Filip	11			
	Koska Teodora	18			
	Marka agata	100	1		2
13	Teodor Jakuba syn Bohdan	40			
	Hona iego Anastazy	46			
	Syn Stefan	7			
	Praxeda	18			
	Koski Marcella	12			
	Julianna	3	2		4
14	Grzegorz Teodora syn Biechko	40			
	Hona iego Anastazy	38			
	Siostrzenica Ludzka	12	1		2
15	Aleksy Jozeffa syn Dzierzew	80			
	Hona iego Antonina	60			
	Syn Tadeusz	19			
	Koska Anastazy	14	2		2
16	Mateusz Alexej syn Dzierzew	29			
	Hona iego Antonina	21			
	Syn Michal	1		2	1
17	Jozef Teodora syn Kuba	30			
	Hona iego Helena	22			
	Syn Janary	4		2	1
18	Stefan Jana syn Marusa (jennam wedzone)				
	Hona iego Anna	30			
	Syn Mateusz	7			
	Syn Teodor	1			
	Koska Justyna	4	2		2

18

Latta.		Lierba Da	
monday	Tuesday	monday	Tuesday
S. P. C.			

19. Michael Jona syn Patusa _____
 kona us Aksienia _____
^{adymun}
 synowie ^{Thomas} _____
 Laska anatarza _____

20. Jan Teodora syn Kuda _____
 kona us Helena _____

21. Jakob Jona syn Patusa _____
 kona us Katarzyna _____
^{ottawina}
 syny ^{Samuel} _____
 Laska azata _____

22. Jery warila syn Jak widowci _____
 syn Dominik _____
 kona us Marianna _____
^{azata}
 syny ^{Mazdalena} _____
^{Marianna} _____

45			
30			
6			
4			
15	3	2	
26			
22	1	1	
34			
33			
7			
4			
2	3	2	
80			
37			
31			
10			
6			
3	2	4	

Laska 44 5/8

Subst

hłopi poddane
 Powiatu Nowogrodzkiego
 Karaffi e Nowogrodzkiej
 ~ Wiosi Wielkiej ~

Lata		Lubobna	
Angielski	Polski	Angielski	Polski

1.	Stefan Teodora syn Jhuatowicz	40			
	Kona jego Kofia	26	1	1	
2.	Gregor Jana syn Prokopa	38			
	Siostra Katarzyna	20			
	Synowie Piotr Antoniego syn	9	2	1	
3.	Antonina Jann Jona Kwikowa wdowa	40			
	Syn Marcey	15			
	Córka Justyna	14			
	Maska Marianna	70	1	3	
4.	Eufrozyna Marianna Kona Pustkowa wdowa	36			
	Syn Marcey	3			
	Anna	15			
	Córki Marianna	10	1	3	
5.	Leon Jann syn Pustka wdowca	80			
	Syn Kwikowicz	19			
	Córka Teodora	20			
	Wnucho Teodora	13	2	2	

Prany

Lata	Liczba Dawa		
Magdaleny	Prany	Magdaleny	Prany

8111

6.	Michał Jona syn Jhratowicz	60			
	Hona ceg Jozefa	..	50		
	Costa marianna	..	20		
	Wice Kazimierz Jona syn Konik	26			
	Hona ceg Kofia	..	23		
	Wniek Jan	3	..	3	3
7.	David Andrzej syn Jhratowicz	30			
	Pras Jan	13			
	Matka marianna	..	50	..2	..1
8.	Gregor Antozia syn Karlo	40			
	Hona ceg Kofia	..	30		
	Mikolas	4			
	Prany Wasil	4			
	Costa apolonia	..	10	..3	..2
9.	Prany Antoni syn Bierzki	48			
	Hona ceg Anastazja	..	40		
	Wladislaw	..	11		
	Costi Agara	..	8	..1	..3

10

Lata		Lipat	
Musik	Kembang	Musik	Kembang
P u			

10	Kuhay Pista Syn Klung	60			
	Kona ing unadaya	..	52		
	Syn Jan Konata	33			
	Kona ing Kapanuna	..	31		
	Urungha Anna	..	6	.. 2	3

11	Jugy Silpa Syn Natara	80			
	Kona ing Abriana	..	29		
	Syn Sodor	5			
	Cirha Justyna	..	3	.. 2	.. 2

Lataw . . . 20 . 24

Orby skazni na Simipoleny, ad Daidriow 7000
 Michoda i Stanitzi Australno Kluzpich
 Michoniewo Kataridawo Wilinski, Slaty
 u. Stowos. Slaty Wilinskiy, Slaty
 Slaty

	Summary				
	Silachty Stukacysh	3	4		
	Wedworde Daddanysh	3	1		
22	Wewsi Klukowicsh Pad:	41	57		
11	S. Bieliszuch - D.	20	24		
	Lataf - .	67	82		

Roku 1795 dnia listopada 24 Dnia Powiatu Nowogrodzkiego Parafii Nowogrodzkiej Pospesor Jan Tupalski Namiesnik byłych wojak Polskich Wezle Uniwersytetu Terazniejszego Roku Oktobra 7 Dnia wydany Czynie niniejsze Podanie o mierze Dzierżimnych Dól moich Państwa anskich Dymow y Dusz mienstwy y Lenstwy Pta bernajomny szego Latamnia aieblwym eo wtań gultym Pochonanyym Ostat Poddac Siebu tey hare Jaka jest w Wyż wspomnianym Uniwersytecie Postanowiona

Dymy	Nazwiska Ludz amiarowice		Lata		Liczba Dusz	
	Męzki	Żenski	Męzki	Żenski	Męzki	Żenski
	Powiatu Nowogrodzkiego Parafii Nowogrodzkiej Tolwark zwiastka Lowczyce					
	Dworne Ludzie Poddane		P t c i			
	Stefan syn Jozefa Kleban Poddany		20			
	Marysia Pawlasewiczowa wdowa			45		
	Rozalija Mastalska			15		
	Chłopi Poddani Parafii Nowogrodzkiej Lowczyce				1	2
1.	Amielan syn Janka Kleban		44			
	wniec Jona Taciara			35		
	Dzieci					
	Syn andrzej		20			
	Syn gabryel		12			
	Córka Paraska			5		
2.	Michałko syn Jozefa Kleban		25		3	2
	wniec Matha ułiana			50		
	siostka Krysiu			17		
	Przyzna			17	1	3
			Lata		5	7
	Dokęj Starzi Jan Tupalski Dzierżic tych Dól byłych wojak Polskich Namiesnik Rele Przykoyt					

Aⁿ 1495 Mca 96^{ta} 26 dnia Bł^{na} Nowog^o: Sarskij Nowogrodzkiej Biejs-
 soi Wincenty Hwasimowicz wedle Umow^ostanu Terazniejszego Dⁿⁱ 20
 7 dnia wydanego czynis niniejsze podanie o leszbie przedzielnych Dobr
 moich poddauskich Dymow y Dusz męzkich y żeński^{ch} P^o bez nay
 mniejszego Łatawiec. A Jeslibym co utait y w tym przekorany
 byt podais siebie Narsc Umow^ostanu przynajmoney — W^ost^o.

D y m y.	Nazwiska Ludzi- A mianowicie	101 88	Lata		Liczba Dusz.	
			mesiecu	dnia	mesiecu	dnia
	<u>Osob^o Nowog^o: Sarskij Nowog^o: Podwark Hwasimowiczow^o</u>		81 11 -			
	<u>Ludzie Dworni poddane.</u>					
	Turman Daniel syn Kostusia Tarnedzi- Gospodynia Jozefowa wdowa - - - - - Jey syny- Jhnat. pastuszek - - - - - drugi Bazył - - - - - cusha Barbara - - - - -		24. 14. 7. 9		37. 9	
	<u>Sluzgar wedwornej szlachty.</u>	<u>Status -</u>			3	2.
	Ekonom Kazimierz Sudeyko - - - - - ochmistrzyń Magdalena chodkowska - - - - - doray Dominik Miedziowski - - - - -		50. 18.	55.		
	<u>Chłopi poddani Sarsk^o Nowog^o: wsi Hwasimowiczow^o</u>	<u>Status -</u>			2.	1.
1.	Mateusz Romana syn Siwosawozych - - - - - u jego żona Maryanna - - - - - synowie Bazył - - - - - adam - - - - - Marcin - - - - - cusha Hanna - - - - -		35 15 12 4.	30		
2.	Anton syn Chwistona Siwosawski - - - - - u jego żona Marysia - - - - - synowie Sierpan - - - - - Cyprian - - - - - kurka Antonia - - - - -		30. 15 4. 15.	30	4.	2.
3.	Francis Syn Titona Siwosawski - - - - - u jego żona Nastusia - - - - - synowie Hryshko - - - - - Dawido - - - - - Androoy - - - - -		34. 17. 9 6.	30.	3	2.
4.	Maicy syn Maurecia Siwosawozych - - - - - u jego żona Andusia - - - - - brat Androoy - - - - - siostra Jeyo Agata - - - - - matka Justyna - - - - -		25 17. 19 55.	20.	2	3
		<u>Status -</u>			15	8

Do Jey skazki przedzielnych Dobr y dep^ottab. do Zebra-
 mia Lustracyjnych podan Sarsk^o Nowog^o: nay przystojt.
 Wincenty Hwasimowicz

2
4
2
4
4

Powiatu Nowogrodzkiego Parafij Nowogrodzkiej
wsi Hniewofowyczyzny ludu Wolni. czyli
Litewianie -

Wazwiska Litwian -

Lata		Liczba Dusz	
Przebieg	Parafij	Przebieg	Parafij

1.	Michał syn Leona Wroblewski - - -	40.			
	u jego żony Maryanna - - -		30.		
	syn Andrzej - - -	3.			
	curki Ewa - - -		12.		
	Ludowika - - -		6.	2.	3.
2.	Bazyli Jerzego syn Bararowicz - - -	50.			
	u jego żony Agata - - -		40.		
	syn Siemion - - -	14.			
	curki Anula - - -		12.		
	Katarzyna - - -		10.		
	Ulianna - - -		2.	2.	4.
3.	Jan syn Jerzego Bararowicz - - -	40.			
	u jego żony Maryanna - - -		25.		
	syn Andrzej - - -	10.		2.	1.
4.	Chwredos syn Jana Szaybax - - -	40.			
	u jego żony Auducia - - -		30.		
	syn Andrzej - - -	6.		2.	1.

Łatus. - 4 9

Do tej szlachy wchodzi
Wincenty Hlawajmowicz

	Szlachty Szubacych - - -	2			
	Wedworka Poddanych - - -	3	2		
4	W wsi Hniewofowyczyzny zuy Pod. - - -	13	8		
4	W tych wsi Wolnych nagronie miezkających - - -	8	9		

Roku 1795. Miesiąca Nowembra 30. Dnia Powiatu
 Nowogrodzkiego Parafji Nowogrodzkiej Pofesor
 Ka Johanna z Dąbrowskich Michałowska Starosina
 Horodecznicka wedle Uniwersału teraźniejszy Roku
 Oktobra 7. Dnia wydanego - Czynię niniejsze podanie
 o Lidzbie Dozywotnich Dobr moich Poddaniskich Dymow
 Duf Męskiej i Żeńskiej Pci bez najmniejszego za-
 trawienia - a jeżeli bym co utaiła. i w tym przekonana na
 zostada - poddam się sobie tej Karze - Jaka jest w
 wyż wspomnianym Uniwersałe postanowio-
 na

Dymy

Nazwiska Ludzi - a Mianowicie -	Lata		Liczba Duf	
	Męskiej	Żeńskiej	Męskiej	Żeńskiej
Powiatu Nowogrodzkiego Parafji No- wogrodzkiej folwark Kwawcewicz	P T C I -			
Dworne ludzie Szlachta -				
Panna - Marianna Córka Jona Oledzka -	17			
Staniec - Jan syn Tomasa Mariackiego -	23			
Latus -			1	1
Dworne ludzie Poddane -				
Pastuszek Teodor syn Franciszka Jarmuś -	17			
Diewka folwarczna Krysztyna Córka Jona Jarmuśówna -	18			
Diewczyni Pokoiowa Katarzyna Córka Pawła Jarmuśówna -	12			
Latus -			1	2
Ślubi Poddane Parafji Nowogrodzkiej Wsi Kwawcewicz -				
1. Michał syn Krysztyna Mopko -	54			
Unicyz Jona Natalia -		35		
2. Syn Jakim -	5		2	1
Jakub Wasila syn Mopko -	22			
Unicyz Jona Andoia -		20	1	1
Latus -			3	2
Do tej Skaski Johanna z Dąbrowskich Michałowska Starosina Horodecz- nicka Dozywotniczka tych Dobr Duf przytożyła				

100

Lata		Lubka Dusz	
Myski	Stanki	Myski	Stanki

Itai:

Saraska Dawidlika Wdowa Gospodyni. — — — — —
 Syn Jan Chwiedor Dawidlika. — — — — —

50.			
15.			
15.		2.	1.

Wydawanech Jozefeli. — — — — —
^{Latus}
Wies' Rutka

1. Hryszko Adama Syn Radkinki. — — — — —
 U niego Zona Maryna. — — — — —
 Syn Jan. — — — — —

50.			
30.			
3.		2.	1.

2. Jan Maciej Syn Radkinki. — — — — —
 U niego Zona Helena. — — — — —
 Brat Jana Roman. — — — — —
 Matka ich Anasztazy. — — — — —

30.			
25.			
26.			
60.	2.	2.	

3. Stefan Joluba Syn Dziemianki. — — — — —
 U niego Zona Agata. — — — — —
^{Corlia}
 Justyna. — — — — —
 Johanna. — — — — —
 Brat Astap. — — — — —
 U niego Zona Magdalena. — — — — —

45.			
30.			
7.			
5.			
40.			
25.	2.	4.	

4. Jan Pawta Syn Burak. — — — — —
 U niego Zona Eudoria. — — — — —
 Syn Gabryel. — — — — —
 Corlia Anna. — — — — —

50.			
40.			
11.			
15.	2.	2.	

5. Bazyli Gregora Syn Kopyc. — — — — —
 Pracia — Daniel. — — — — —
 Symon. — — — — —
 Matka Justyna. — — — — —

30.			
20.			
15.			
50.	3.	1.	

6. Helena

Pyrny		Lata.		Liczba Dusk	
		Wielkoc.	Święt.	Wielkoc.	Święt.
		Pci.			
6.	Helena Salianowa Wdowa	40.			
	Corki: Anna.	11.			
	Magdalena.	8.		3.	
7.	Chrzestor Jozefa Syn Durak	50			
	U niego Zona Paszka.	30.			
	Corka Justyna.	6.	1.	2.	
8.	Anastazyja Woszytykowna Wdowa	80.			
	Syn Leon.	3.			
	Corka Paszka.	40.	1.	2.	
9.	Teodor Michala Syn Bart.	40.			
	U niego Zona Teodora.	40.			
	Syn Konstanty.	3.	2.	1.	
	Lataw.		15.	18.	

Do Tej Księgi
Ludwik Plucinski
rzecz przyslysz.

9	Szlachty Stukacych	2	3
	Wolnych Stukacych	2	
	wedworze Poddanych	2	1
	weidwi Kutlach Pod.	15	18
		17	19

Roku 1793: Mca Gr̄bia 22 dnia Powiatu Nowogr̄: Para-
 fii Nowogr̄: Dwojece wspólni Franciszek Kapitan wojsk
 polsk. i Benedykt Szczęsny Liem Nowogr̄: Stacysy Pracia Pa-
 dani wedla Uniwersytetu teraz: Roku Oktobra 7 dnia
 wydanego czynionym niniejsze podanie o Liabie Dwojece
 nych Dobr nasych Poddaniskich Dymow z Dusz men-
 szych y Stenskich Pli bez najmniejszego satawienia. A
 Libyorny co utaili y w tym przekonani zostali podajemy
 siebie tej Karze jaka jest w wyro wspomnianym Uni-
 wersale postanowiona

Data	Najwiska Ludzi a Mianowicie	Lata Liczba Dusz			
		Prochyty	Benedyky	Stensky	Stensky
	Powiatu Nowogr̄: Parafii Nowogr̄: Solwark Perasička	P	T	C	L
	Dworne dudzic stuzace Szaechta				
	Elibeta Szpilicowa		19		
	we Dworne Stuzace dudzic wolne				1
	Latus				
	Jurman Jan Filipa Syn Czarnocki	27			
	Gospodini Gudocia Szadulska wdowa	40			
	Corka Jely Elibeta	16			
	Latus			1	2
	Dworne dudzic Poddane				
	Pastuch Marcin Syn Scipanea Skoryk	16			
	Dziewka Agata Corka Scipanea Skorykowna	20			
	Latus			1	1
	Chotary Poddane Parafii Nowogr̄ Lwiej Parafii				
	Scipan Syn Alwera Skoryk	60			
	Zona Jega Paiana	31			
	Umeth Corki Barbysia	14			

Data		Ludność	
Mężczyźni	Kobiety	Mężczyźni	Kobiety

Franciszka 8
 Kamelia 5
 Satus 1 4

Wolne Ludzie na Gruncie
 Mieszkajace

1 Jan Piotra Syn Sipekorski 33
 Zona Jego Elibieta 24
 U nich Cośka Julia 2
 2 Maryanna Suwowa wdowa 46
 Synowie
 Józef 19
 Jerzy 9
 Satus 2 1
 3 3

Notta. takoz na Gruncie Dzielnym
 Parafieckim Mieszkajacy Domami Sataro-
 wie wolni Ludzie którzy wdziale przo-
 sie podpisana Koska podali Ludności
 swojej

Do tly skazki Fran Hacıfi Kapitanlewy
 Pruskiej ^{Dzielnicy} wespółny z Bratem swoim Bene-
 dyktom Hacıfim Sędzią Lion Nowogr
 w Jmieniu swym z Brata swego Ręko-
 przystojt -

Franciszek Hacıfi
 Kap W Prus

1 Szlachty Lituwscy 1
 Wolnych Lituwcy 1 2
 wdowce Poddanych 1 1
 1 w wsi Parafieck Pod 1 4
 2 - Wolnych ludzi na gruncie mieszkajacych 3 2

